

MORAND
MARTIGNY VALAIS SUISSE

LIQUEURS ET SPIRITUEUX
DE GRANDE CLASSE

Editeur: Coopérative «Le Confédéré»
Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy
Rédaction-Administration: 11, rue du Grand-Verger (1^{er} étage), 1920 Martigny
Case postale 407 - CCP 19-58 - ☎ (026) 22 65 76 - Fax (026) 22 49 18
Publicité: ofa Orell Fussli SA, 24, rue de la Délèze, 1920 Martigny, ☎ (026) 22 56 27 - Fax 22 15 17
Impression: Cassaz-Montfort SA, 1920 Martigny, ☎ (026) 22 21 19 - Fax 22 92 97

Compétent
Rapide
Aimable
A votre service
Votre banque



CONFEDERE

MARTIGNY ET SA REGION
JOURNAL D'OPINION DU VALAIS ROMAND

J.A. MARTIGNY 1

129^e année - Bi-hebdomadaire - Fr. 1.—

EDITO

par
Adolphe Ribordy

Les restes de barbarie

Les droits de l'homme, le respect de l'autre et de ses convictions, la volonté de régler les conflits par négociation, tout cela représente un édifice fragile qui marque pourtant la longue marche de l'humanité vers plus d'humanité précisément.

De temps à autre des dérapages viennent rappeler que la nature humaine est proche de l'animal voire même à un niveau encore inférieur.

Ainsi, l'attitude stupide de jeunes fachos amoureux des tenues de cuir et des idées simples et violentes qui a provoqué de graves blessures à un autre jeune homme tranquille sur la Riviera vaudoise, ne fait pas appel à l'intelligence mais seulement à l'agressivité pure.

Dans le même ordre d'idées, ce qui se passe au Liban est tout aussi révoltant.

Voilà un pays qui, à travers une longue histoire, a réussi à maintenir et à faire cohabiter des religions différentes, des cultures originales, se voit détruit systématiquement par la Syrie au nom d'une notion qu'on croyait révolue: la conquête territoriale.

Ce qui se passe dans ce pays, qu'on appelait il n'y a pas si longtemps la Suisse du Moyen-Orient, est révoltant.

Deux causes à cela, l'intolérance islamique et le cynisme des dirigeants syriens.

On pratique l'anéantissement de la population chrétienne du Liban sans que l'Occident bouge. Seule la France tente maladroitement d'user de quelques influences pour faire cesser le carnage.

Mais sans intervention et menaces sérieuses à l'endroit de ce pays fasciste qu'est devenue la Syrie, le scénario se conclura très bientôt. Il verra le Liban être annexé comme une république balte dans les années

1940, Israël se gardant une marge de sécurité dans le sud.

A partir de cette nouvelle donnée, le Proche-Orient risque bien de s'enflammer à nouveau.

La barbarie syrienne nous plonge tout droit dans les actes les plus honteux de l'humanité.

Des proches du dictateur syrien se pavant en Suisse, y possèdent même des résidences et personne n'intervient.

Et pourtant, si on peut admettre au nom de l'absence d'ingérence dans les affaires intérieures d'un pays, au nom d'une forme de gouvernement autre que la démocratie, au nom des particularités culturelles que le voisin n'intervienne pas, il y a une limite à ne pas franchir: celle du génocide calculé, voulu, systématique.

A la sortie de la dernière guerre, les alliés avaient bien réagi en instaurant le crime contre l'humanité, le déclarant imprescriptible et condamnant les responsables de la barbarie nazie.

Aujourd'hui, le ministre des affaires étrangères français se pavant avec une délégation cambodgienne dont fait partie l'un des responsables des Kmers rouges qui tuèrent la moitié de la population de leur pays, et personne n'hésite à rencontrer le président syrien, digne fils spirituel d'Hitler.

Tout cela, l'année même du bicentenaire de la Révolution française.

On doit parler paix le plus longtemps possible. Mais lorsque vous parlez paix et que l'adversaire parle canon et tire, il faut à son tour parler canon sinon c'est Munich chaque fois.

Le Liban aujourd'hui, Israël demain, l'Afrique noire et l'Asie demain, il faut expliquer au monde arabe et musulman les limites qu'il ne faut pas franchir, sinon...

POINT DE MIRE

L'aéroport de Sion, le grand frisson

Comme tout lieu d'activité humaine, l'aéroport de Sion connaît des accidents.

Dernier en date, mardi 15 août, un avion «atterrit» sur le toit d'une centrale fruitière.

Fort heureusement, aucun décès n'est à déplorer, mais on a eu très peur.

Il y a quelques années, un avion s'écrasait dans une rue de la capitale.

On a dû également déplorer les accidents, dans le voisinage direct de l'aérodrome, d'avions militaires.

En soit, ces accidents s'inscrivent dans la statistique et ne modifient que très peu l'échelle de probabilité de tels événements.

Cependant, l'aéroport de Sion se situe, de plus en plus, en pleine ville.

Dès lors, les risques augmentent et peuvent faire craindre à tout moment le pire.

On notera à ce propos les questions que se posent les bordiers de l'aéroport à la vue de la construction, dans l'axe précis de la piste, d'une station de distribution d'essence.

Il semble donc, par la construction de bâtiments, de halles industrielles et de zones d'habitation, qu'on multiplie petit à petit le facteur risque de cet aéroport.

Ajoutez à ce tableau la grogne des habitants face aux bruits des avions, et l'on comprendra que l'aéroport de la capitale valaisanne n'a pas la cote d'amour.

Pourtant, les édiles et les milieux économiques le considèrent comme un atout indispensable au développement économique du Valais et plus particulièrement de la région centrale du Vieux-Pays.

Récemment encore, le Grand Conseil valaisan votait les crédits de subventionnement pour permettre l'installation d'équipements de vol aux instruments, faisant entrer ainsi l'aéroport séduisant dans le groupe très fermé des lieux d'atterrissage permettant de recevoir pratiquement tous les types d'avions, par tous les temps.

SIDA EN VALAIS

Fulgurante progression

I.c. — En 1987, le nombre de personnes atteintes du Sida, en Valais, était de 178 (séropositifs et sida). Une année plus tard on en comptait 220!

En ce qui concerne les autres maladies transmissibles telles que les hépatites A et B, etc., les chiffres sont stables et moins alarmants.

ENTREMONT

Les Ribordy en réunion

Sembrancher recevait tout l'Entremont, des délégations de cinq pays et de six cantons le 15 juin. Le 18 juillet tous les bourgeois du lieu, un millier se retrouvaient dans le chef-lieu d'Entremont. Le 19 août ce sera le tour d'une famille en particulier de se retrouver dans le berceau de la famille. Les Ribordy et familles alliées seront à la fête et fait exceptionnel une délégation de Ribordy d'Amérique sera de la partie. Il faut souligner que Gaspard Nicolas Ribordy, qui émigra en 1857, a aujourd'hui 1700 descendants dans le Nouveau Monde!

Cette réunion, la première englobant toutes les familles et alliées portant ce nom, vise à consolider les liens et établir une généalogie complète.



Quand l'aéroport séduisant a été construit, il se trouvait pratiquement en pleine campagne. Aujourd'hui, il se trouve presque en pleine ville. Pour n'avoir pu faire ce choix, il y a fort à parier que les conflits vont aller croissant.

L'accident de ce dernier mardi n'est donc qu'un épisode supplémentaire dans l'histoire, presque manquée, de l'aéronautique valaisanne.

En effet, sur un plan plus général, le tourisme s'accommode mal de la présence de multiples aérodromes militai-

res dans le Haut-Valais, et la guerre continue de faire rage entre les deux compagnies d'hélicoptères valaisannes: Air Glacier et Air Zermatt.

Si l'on complète cette énumération par l'altipote de la Croix-de-Cœur, au-dessus de Verbier, qui ne s'est pas fait, les contraintes de plus en plus grandes des milieux de l'environnement pour interdire les vols en montagne, on constate que l'aviation et le Valais, c'est une histoire tourmentée.

(s.d.)

COMPTES 88

Bon résultat des cantons

A l'instar de la Confédération et de la plupart des communes, les cantons ont bouclé leurs comptes 1988 plus favorablement que prévu.

Cette constatation ressort de données concernant les comptes cantonaux, données établies par le Groupe d'étude pour les finances cantonales. Ainsi, au lieu d'un manque de financement budgétisé à quelque 1,3 milliard de francs, les comptes des cantons présentent un excédent de financement

de 445 millions de francs. Cette amélioration représente environ 1,8 milliard de francs ou 5,8% de l'ensemble des dépenses budgétisées.

Les comptes de fonctionnement et ceux des investissements présentent une image analogue. L'augmentation de l'ensemble des dépenses de 7,1% par rapport à l'année précédente est légèrement supérieure à la croissance de 5,3% du produit intérieur brut nominal.

SOMMAIRE

Le «mag» de la 2:
La magie du
Grand-Saint-Bernard

2

Bimillénaire:
une marche populaire

3

Qu'en est-il du Parc
national du Mont-Blanc?

3

75 ans pour l'Imprimerie
Schoechli et le JDS

4

10 ans du BBC Leytron:
match de gala à Riddes

5

Visiteur de marque
chez Henry Moore

8

Lutte: l'équipe suisse
se prépare

5

Camp musical
de l'Entremont

8

Camel Trophy'90:
on cherche des candidats

5

Plans de scolarité
à Martigny

8



Retour de poids... express!

La magie du Gd-St-Bernard

Le «mag» de la page 2



(Ry). — En cette année du Bimillénaire de la route du Grand-Saint-Bernard, des fêtes eurent lieu, des colloques se tinrent sur la vie dans cet environnement particulier de cette artère, des livres ont paru.

L'un d'eux mérite que l'on s'y arrête un peu plus longuement: «Le Printemps du Grand-Saint-Bernard».

D'abord parce qu'il est fait de deux Darbellay, Michel, le photographe, et Jacques, l'écrivain.

Les Darbellay sont un peu les gardiens du temple si l'on ose l'expression. C'est une vieille famille d'Entremont, de Liddes plus précisément, et qui nous dit qu'elle n'est pas aussi ancienne que la route.

Cet environnement caractéristique du Grand-St-Bernard s'est inscrit dans sa propre histoire au point de faire partie presque intégrante de son code génétique.

Ensuite, parce que les images et les textes de Michel et Jacques Darbellay décrivent remarquablement bien cette région qui va de Martigny jusqu'à Aoste.

Des millions d'Européens déferlent du Nord au Sud en passant aujourd'hui par cette route. Avant eux des guerriers, des pèlerins ont emprunté cette voie. Ils ont certainement vu des lieux, des gens mais les ont-ils bien regardés?

C'est donc tout l'intérêt de ce livre de nous inviter à regarder la vie sur ces pentes austères.

Enfin, il y a l'âme des choses. Cette manière de parler avec le cœur et l'intelligence comme un poème.

Michel et Jacques Darbellay nous font pénétrer là où il n'est pas habituel d'aller, mieux ils nous le disent au travers de photographies splendides et de textes inspirés.

Ce livre est beau, je dirai un peu magique. Est-ce dû au talent de nos deux narrateurs où bien la magie du St-Bernard a-t-elle opéré sur eux?

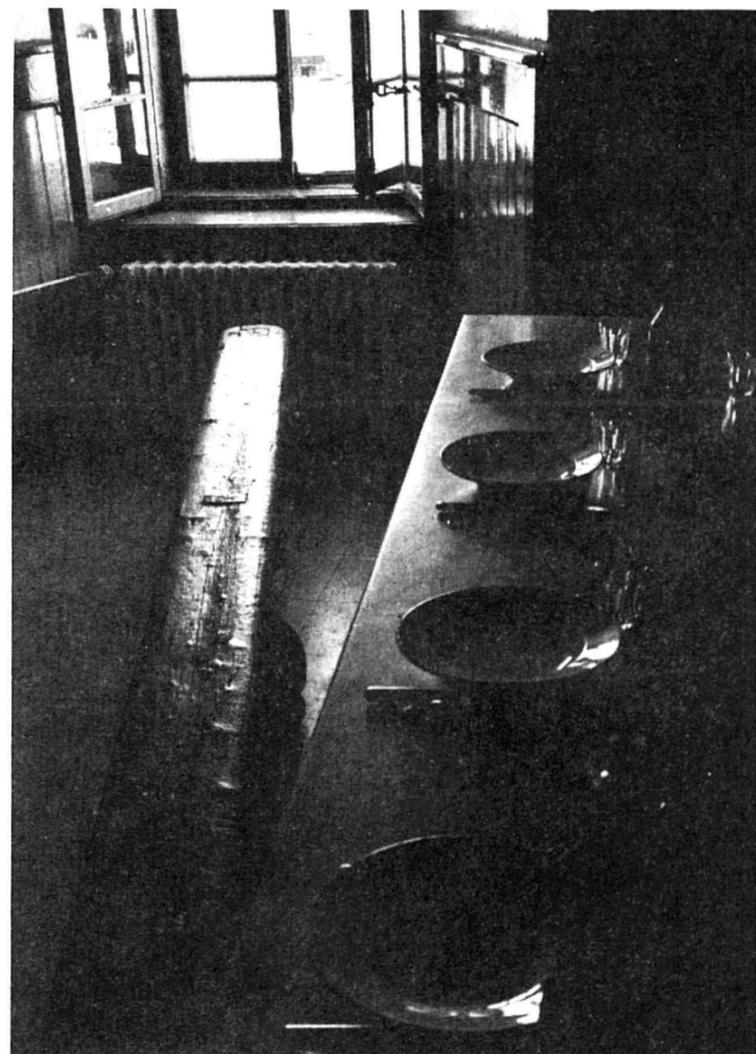
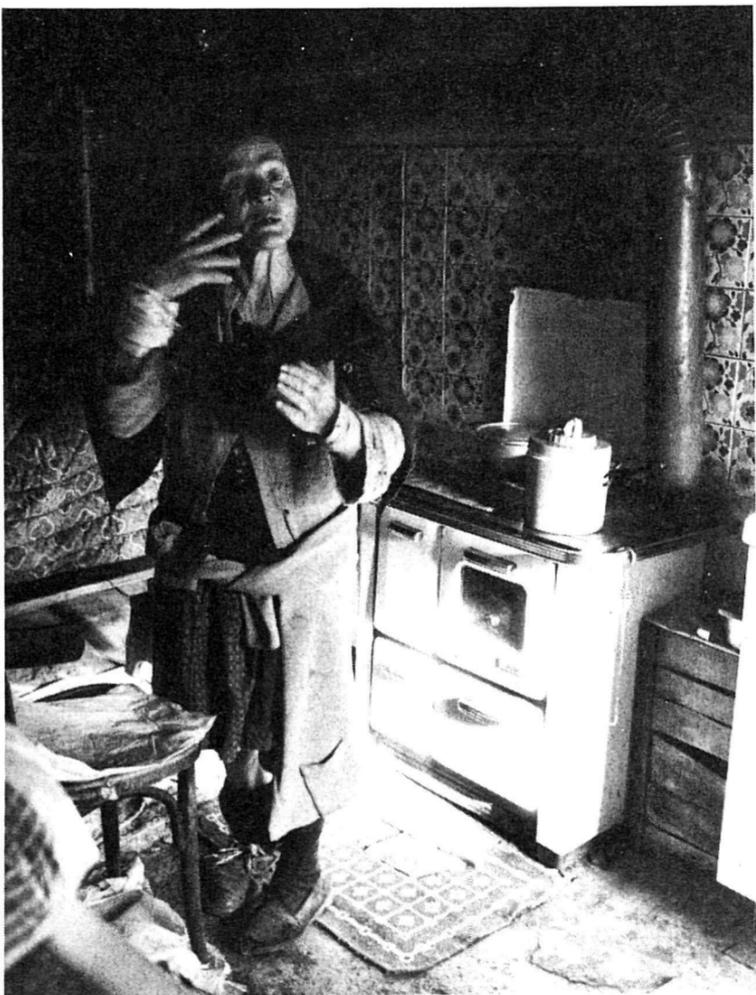
Au lecteur finalement d'en décider. Mais peut-être est-ce dû simplement à cette très ancienne com-

plicité qui lie les habitants d'ici à ce col qui n'est pas comme les autres.

La preuve est là quand le photographe fige et nous transmet l'émotion de l'instant à l'hospice du Gd-

Saint-Bernard parmi les chanoines.

En cette année du Bimillénaire, il y a un livre à ne pas manquer c'est ce «Printemps du Grand-Saint-Bernard», aux éditions Slatkine.



MARTIGNY REGION

MARCHE POPULAIRE DU BIMILLÉNAIRE Sur le chemin d'Hannibal...

Pour commémorer le Bimillénaire, les sociétés de développement de la vallée du Grand-Saint-Bernard organise la « Marche populaire du Bimillénaire ». Cette marche aura pour parcours Sembrancher - Bourg-Saint-Pierre le 19 août et Bourg-Saint-Pierre - Col du Grand-Saint-Bernard le lendemain. Dans le cadre de cette balade, un concours concernant la région aura lieu. Des séjours dans la région du col récompenseront les gagnants. Tous les participants à cette promenade recevront une gravure sur bois repré-

sentant la route et les chiens du Grand-Saint-Bernard.

Le 19 août, le départ sera donné à 8 heures sur la place de l'école à Sembrancher.

Le lendemain, la marche débute à 8 heures.

Le ravitaillement et un culte religieux auront lieu à l'alpage de la Pierre, à l'arrivée de cet itinéraire.

Des chevaux, des chiens du St-Bernard, des marcheurs évoquant les célèbres personnages ayant emprunté le chemin du col animeront cette joyeuse randonnée! (l.c.)

ASSEMBLÉE DE « CONFITURE » Un spectacle théâtral cet hiver

Forte d'un effectif de 140 membres, l'Association culturelle « Confiture » a tenu son assemblée générale annuelle samedi dernier à Chemin-Dessus.

En collaboration avec le groupement genevois « Autrement aujourd'hui », « Confiture » projette la mise sur pied d'une importante pièce théâtrale pour l'hiver prochain. « Eclat de verre dans un terrain vague » est le titre de cette pièce qui sera interprétée par une douzaine de personnes handicapées.

Lors de cette séance, les participants ont jeté un ultime coup d'œil sur

l'activité déployée durant l'exercice écoulé et dont le temps fort a été le concert du Beau Lac de Bâle à Vouvy.

Signalons qu'un nouveau membre a fait son apparition au sein du comité. Il s'agit de M. Paul-Emile Bruchez qui remplace le duo de Radio-Martigny, Camille Crettol et Stéphane Capelli. Quant à M. Félix Dorsaz, il fonctionne comme président de « Confiture » pour une année encore.

Les personnes intéressées à adhérer à « Confiture » peuvent contacter M. Dorsaz, à Fully, tél. (026) 46 11 84.

Fête paroissiale à Saxon

La paroisse de Saxon organise depuis plus de quarante ans une fête paroissiale sur les hauteurs de Sapinhaus, au lieu dit Plan Bô. Ce dimanche 20 août, la cérémonie religieuse commencera à 10 h. 30, puis vin du tonneau, grillades, raclette, cafés, gâteaux maison seront à la portée de toutes les bourses.

L'après-midi passera très vite avec des jeux animés par les scouts et les éclaireuses, ou en fouillant auprès de la boutique-cadeaux.

En cas de mauvais temps, la fête aura lieu dans l'abri public des Lantzes à Saxon.

DU 21 AU 27 AOÛT Maratour du Mont-Blanc

Du 21 au 27 août se tiendra le désormais traditionnel Maratour du Mont-Blanc. Une douzaine d'équipes en provenance de France, de Suisse et d'Italie prendront part à cette épreuve.

La course individuelle se disputera sur quatre jours. Quant à l'épreuve de relais, elle aura lieu le samedi 26 août avec départs simultanés sur le coup de 6 heures à Champex, Courmayeur et Chamonix.

Les organisateurs font savoir qu'il est encore possible de s'inscrire. Prière de composer le (026) 83 12 27, à l'Office du tourisme de Champex.

Qu'en est-il du Parc National du Mont-Blanc?

CHAMONIX. — En complément de la relation de notre collaborateur, M. Joseph Gross, sur le « Parc international du Mont-Blanc » (*Confédéré* du 4.7.89), nous lisons dans *Le Moniteur valdôtain*, ce compte rendu d'une récente réunion tenue à Chamonix à ce sujet. Nos lecteurs sont ainsi renseignés sur les derniers développements de cette initiative.

Une réunion s'est tenue le vendredi 30 juin au Majestic à l'initiative du président du SIVOM, Michel Charlet, et des élus du pays du Mont-Blanc.

Annoncée depuis le 23 mai dernier, la création de ce parc avait suscité de nombreuses craintes, notamment pour un certain manque de concertation.

Le représentant du Ministère de l'environnement, M. Letourneux, directeur de la protection de la nature, a rencontré en présence du préfet, les maires, représentants d'associations et club concernés par ce projet. Le dialogue a permis d'aplanir les malentendus qui avaient surgi avec ce projet. M. Letourneux a défini avec ce projet la mise en place d'un groupe d'étude composé de quatre membres de l'Etat, trois élus, trois représentants des utilisateurs et un chargé de mission, M. Camel. Une mission qui permettra une réflexion sur la réglementation intérieure du parc, sa surface et ses limites avant de prendre la décision finale, les premières propositions s'effectueront vers le mois de septembre 1990.

Les atouts ont été développés par le représentant du ministère de l'environnement:

- le regroupement des réserves naturelles existant sur la Haute-Savoie; Savoie;
- le label Parc National qui apportera auprès de la clientèle étrangère no-

tamment anglo-saxonne, un attrait supplémentaire;

— les avantages financiers pour les communes, avec une possibilité de travaux de protection contre les risques naturels, protection de la nature, une réflexion sur la pollution industrielle et routière et bien sûr un budget de fonctionnement.

Une réunion qui a quelque peu rassuré les maires concernés puisque dans un premier temps les réalisations en cours et projets entrepris ne semblent pas compromis. La souplesse était de rigueur, le représentant du Ministère quant à lui, a fait remarquer que sa démarche apportait des garanties et dissipait tout malentendu au sujet du pouvoir de décision que les communes pourraient conserver dans la mise en place de cette future organisation.

Il ne reste plus qu'à prendre rendez-vous dans un an.

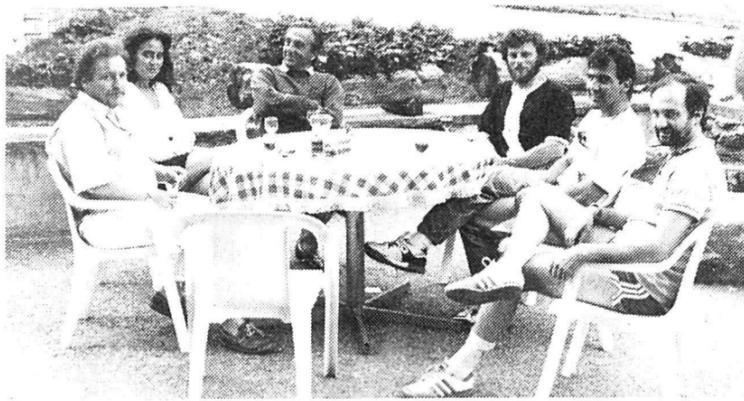
Les responsables pourront en présence de documents écrits apprécier les valeurs des mesures à prendre pour le Parc National du Mont-Blanc.

Une rencontre où chacun des participants avait un certain regain d'optimisme.

Pour l'instant le dossier ne fait que s'ouvrir et les positions pourront s'affirmer par la suite.

Alain Flamand

Rencontres de vacances

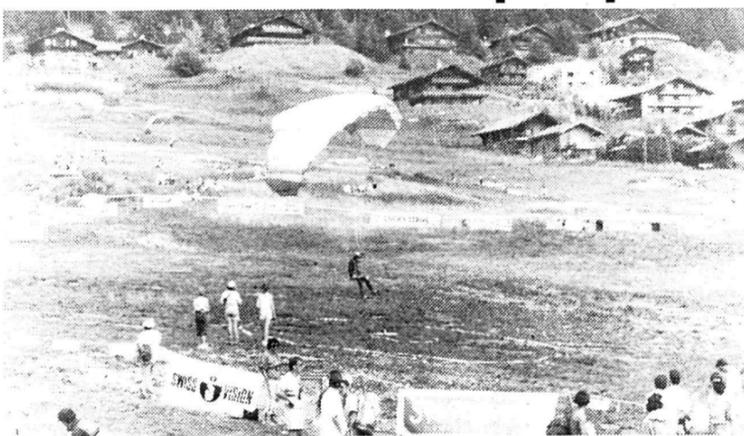


LA FOULY (ry). — Prenez un hôtelier convivial, une terrasse, du soleil, quelques indigènes et amis, mélangez le tout et vous avez une rencontre, autour d'un demi de rosé valaisan, pour le moins étrange.

Ainsi, nous avons immortalisé sur la pellicule la rencontre sur la terrasse de l'Hôtel Edelweiss à La Fouly, Harold Baumeler l'hôtelier, Patricia et Emmanuel Victor Cavallo, prince d'Italie habitués de la station du val Ferret, Silvano Melli, l'ancien descendeur de l'équipe suisse, Robert Gabioud «acteur» dans la pièce «Le mystère de saint Bernard de Menthon», et Pierre-Alain Pouget.

C'est ça les vacances quand l'hôtelier sait faire rompre la glace à ses hôtes.

Verbier à l'heure du parapente



Durant quatre jours, Verbier a vécu à l'heure du «2^e International Lucky Strike Open». Parfaitement organisée, cette épreuve a récolté un remarquable succès d'estime. La victoire finale est revenue à l'Autrichien André Bu-

cher. Le Valaisan Gérald Maret a obtenu une belle 6^e place.

Décès de M. Gratien Roduit

FULLY. — Le 2 août dernier, M. Gratien Roduit rendait son dernier soupir, dans sa 84^e année, après une longue maladie.

Né le 25 août 1905, Gratien a toujours été de ces hommes de la terre, enraciné et fier de l'être. Célibataire, il a vécu sa vie en compagnie de sa sœur jumelle, Mme Cécile Roduit-Roduit, dans son quartier de Char-not.

Tous les habitants le connaissaient pour sa bonne humeur, son amitié chaleureuse et l'appelaient simplement Lonca, surnom qu'il a gardé si fièrement depuis son plus jeune âge.

Sociétaire des initiatives radicales, Gratien était actionnaire de notre maison du parti, le Cercle Démocratique, mais aussi membre de la coopérative du *Confédéré*, journal auquel il était abonné depuis plus de 50 ans.

Fervent radical, Gratien était le grand-oncle de notre député-suppléant Johnny Roduit, mais aussi l'oncle de Jules Bruchez, député-suppléant de Trient.

A sa sœur Cécile, à la famille Jean Roduit-Bezzi, à ses neveux et nièces et à tous ses proches, vont toute notre sympathie et toute notre amitié.

PRDF



Madame Henry VARONE-DELAVY;
Monsieur et Madame Jean-Pierre VARONE et leurs enfants Philippe et Sabine, Frédéric, Anne-Christine, Patrick;
Monsieur et Madame Michel ULDRY-VARONE et leurs enfants Christophe, Anne-Emmanuelle, Nicolas;
Mademoiselle Marie-Christine VARONE;
Madame Eva JORIS-VARONE;
Monsieur Rodolphe MURBACH-DELAVY, ses enfants et petits-enfants;

ainsi que les familles parentes ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Henry VARONE

Négociant en vins

survenu subitement, le 15 août 1989, dans sa 85^e année.

La messe de sépulture sera célébrée à la Cathédrale de Sion, aujourd'hui vendredi 18 août à 10 h. 30.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser aux enfants de Terre des Hommes-Valais, CCP 19-8045-7.

MEMENTO

OFFICIEL

EXTRAITS DU B.O.

Martigny. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de Martinetti Frères en vue de la construction d'une halle industrielle au lieu dit La Pointe.
Martigny-Combe. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de M. Remo Morciano pour la construction d'un chalet à Salvan à Planojean.

Vollèges. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de M. Jean-Paul Bessard, à Château-d'Oex, pour la construction d'une maison d'habitation et d'un cabinet vétérinaire au lieu dit Les Bocalles.

Saxon. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de MM. Jean-Claude Python et Pierre-André Dufour, à Genève, pour la construction de dix-neuf maisons d'habitation au lieu dit Grandtoul.

Saxon. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de Mme Corinne Crettenand-Frison tendant au transfert à son nom de la patente du Bar Attilla.

Fully. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de M. Pierre-André Roduit, à Martigny, pour la construction d'une maison familiale à Verdun.

Saillon. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de M. Pierre Dussex pour la construction d'une villa familiale au lieu dit Les Troyes.

Chamoson. — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande du FC Chamoson pour la construction d'un couvert sur terrasse annexe, sise à Zaccou.

CINEMAS

Casino: tous les soirs à 20.30, sauf vendredi et samedi à 20.00 et 22.30, dimanche matinée à 14.30 et 17.00: *Permis de tuer* de John Glen avec Timothy Dalton (14 ans)

Corso: tous les soirs à 20.30, dimanche à 14.30, 16.30 et 20.30: *Romuald et Juliette* de Coline Serreau avec Daniel Auteuil et Fimrine Richard (12 ans).

EXPOSITIONS

Martigny (Fondation Pierre Gianadda): Musée archéologique gallo-romain - Musée de l'automobile. Sculptures, dessins et gravures d'Henry Moore. Jusqu'en novembre. Ouvert tous les jours de 10.00 à 19.00, sans interruption. Visite commentée tous les vendredis à 20.00.

Martigny (Fondation Louis Moret): Mario Botta «Construire les objets». Jusqu'au 27 août, tous les jours de 14.00 à 18.00, sauf le lundi.

Martigny (Manoir): Fibres et textiles exécutés par des artistes suisses et français. Jusqu'au 27 août, tous les jours de 14.00 à 18.00.

Martigny (Galerie Latour): œuvres de Riccardo Bertozzi, jusqu'au 10 septembre, du lundi au vendredi de 14 à 18 heures.

Martigny (Ecole-Club): expo du 125^e anniversaire du Club alpin suisse, jusqu'au 19 août, du lundi au vendredi de 14.00 à 18.00, samedi de 08.00 à 12.00.

Entremont (Sembrancher, Le Châble, Orsières, Liddes, Bourg-Saint-Pierre et col du Grand-Saint-Bernard): «Une région, un passage - Du sentier à la route», jusqu'au 1^{er} octobre. Août: tous les jours de 14.00 à 18.00. Septembre: du mercredi au dimanche de 14.00 à 18.00. Visites commentées tous les jeudis de 20.00 à 22.00.

Trient (salle communale): peintures et sculptures de René Tornare et Dominique Baillifard. Ouvert jusqu'au 30 août.

Finhaut (salle communale): anciennes cartes postales et photographies. Jusqu'au 30 août, tous les jours de 9 à 21 heures.

Salvan (Grenier de la Maison communale): huiles, aquarelles et eaux-fortes de Gérard Liardon. Jusqu'au 16 septembre, du lundi au samedi de 09.00 à 11.30 et de 13.30 à 17.00. Fermé le dimanche.

Saillon (Fondation Stella Helvetica): huiles et aquarelles de Florence-Alexandra Vouilloz. Jusqu'au 3 septembre, tous les jours de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 19.00.

CARNET

DÉCÈS

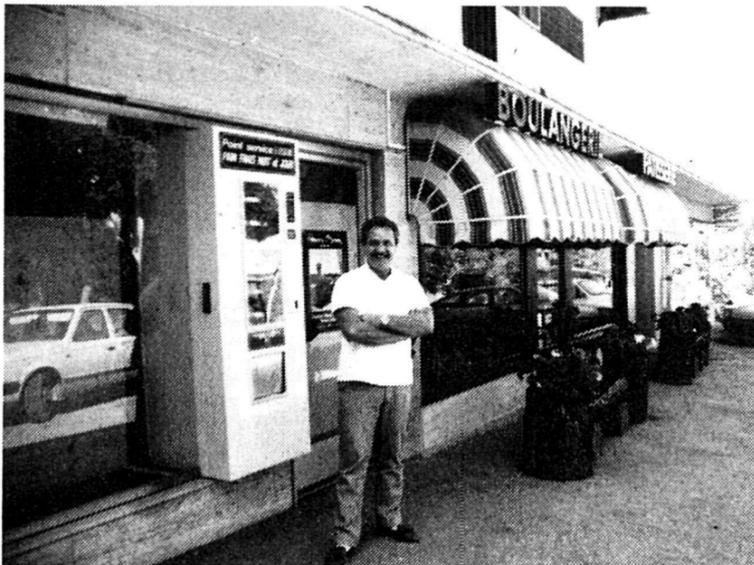
M. Clovis Jacquier, 75 ans, Savièse
M. François Cavelly, 72 ans, Orsières
M. Edouard Jacquéroiz, 75 ans, Martigny
M. Eloi Carron, 81 ans, Fully
Mme Lucie Progin-Christen, 85 ans, Villeneuve

Mme Gilberte Geninazzi, 76 ans, Vex
M. Emile Clausen, 66 ans, Savièse
M. Marc Terretaz, 68 ans, Orsières
Mme Magda Rouiller, 54 ans, Nendaz
M. Francis Roh, 69 ans, Ardon
M. Jean Séverin, 57 ans, Plan-Conthey
Mme Sara Fort-Favre, 87 ans, Martigny
M. Clément Gay, 88 ans, Salvan
M. Louis Pellouchoud, 78 ans, Orsières
Mme Rose Roduit, 97 ans, Fully
M. Simon Roduit, 62 ans, Leytron
M. Giglio Pega, 78 ans, Martigny
Mme Adeline Giavina-Bonvin, 91 ans, Aigle

Mme Eugénie Cattin, 88 ans, Evolène
M. Joseph Chevrier, 36 ans, Evolène
M. Henry Varone, 85 ans, Sion
M. Engelbert Eugster, 51 ans, Verbier
M. Edouard Vitali, 74 ans, Chippis
M. Louis Jacquemin, 83 ans, Le Châble
M. Marcel Aymon, 47 ans, Arbat
M. Michel Bonvin, 58 ans, Arbat

REGIONS

Du pain frais 24 heures sur 24



CRANS-MONTANA. — Lors d'une visite à la foire mondiale de «Bäckerei» à Las Vegas, en 1985, M. Hervé Gaillard, boulanger à Crans-Montana depuis 21 ans, a découvert l'appareil Datoa.

Cet appareil offre entre 15 et 20 pains frais, jour et nuit, à 2 fr. 40 la pièce. M. Gaillard considère que c'est un service supplémentaire à la clientèle et

a installé cet appareil dans sa boulangerie de Crans où il connaît un grand succès.

Un autre Gaillard, Philippe à Saxon, importateur exclusif pour la Suisse, propose cette installation.

Cependant, afin de ne pas inonder le marché avec ces appareils, M. Gaillard n'en livrera qu'un par localité.

Trois quarts de siècle pour l'Imprimerie Schöchli et le Journal de Sierre

A la fin septembre de cette année, une imprimerie et son journal fêteront 75 ans, il s'agit de l'Imprimerie Schöchli et du *Journal de Sierre*.

Cet anniversaire permet, par un retour en arrière, de mesurer la situation de la presse valaisanne et de son évolution.

Le *Journal de Sierre* dessert aujourd'hui essentiellement les vingt communes du district de Sierre, district le plus peuplé du Valais et le plus fort économiquement.

Ils s'apprennent, parallèlement à cet anniversaire, à fêter un équipement ultra-moderne de composition et également une rotative qui dessert deux journaux régionaux, *Journal de Sierre* et *Journal du Haut-Lac*, et qui est la troisième rotative du canton.

Les 75 ans de cette imprimerie, qui possède en fait le *Journal de Sierre*, démontrent que si cette publication a réussi à se faire sa place au soleil, pendant ces trois quarts de siècle le visage médiatique valaisan lui s'est passablement modifié.

Le plus ancien journal du Valais, et qui paraît encore, est le *Confédéré*, né en 1861.

LES QUOTIDIENS

Il est suivi quelques années plus tard du *Walliser Bote*, né en 1869, et qui est aujourd'hui le seul quotidien de la partie alémanique du canton. Le *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais* est né, lui, en 1903. Il a connu une histoire mouvementée. En effet, ce journal, à l'origine très marqué politiquement, a littéralement remonté le Rhône dans les années 60 pour acheter le journal *Le Rhône*, puis la *Feuille d'Avis du Valais*, et est devenu aujourd'hui le quotidien, le seul, de la partie francophone valaisanne.

Le *Walliser Volksfreund*, né en 1920, a terminé sa vie de quotidien il y a deux ans. Il ne paraît aujourd'hui plus qu'une fois par semaine et dans des conditions très précaires.

La même année 1920 naissait le *Journal du Haut-Lac*, qui lui, à raison de trois fois par semaine, est distribué exclusivement dans le district de Monthey et la région du Chablais.

En résumé, nous avons deux quotidiens en Valais, un pour la partie alémanique et un pour la partie francophone, trois bi-hebdomadaires soit, le *Journal de Sierre*, le *Confédéré*, région de Martigny, le *Journal du Haut-Lac*, pour le Chablais valaisan.

Par ailleurs, d'autres journaux paraissent une fois par semaine, le *Peuple Valaisan*, organe du Parti socialiste valaisan, le *Valais Demain*, organe du PDC valaisan, la *Gazette de Martigny*.

D'autres journaux plus spécifiques, tels la *Terre Valaisanne*, le *Walliser Bauernblatt*, garnissent ce tableau des médias valaisans.

La présence très forte des quotidiens valaisans et leurs outils techniques, notamment les rotatives, amènent à penser que si la diversité des titres demeure, il est fort probable que les moyens techniques, eux, vont encore se regrouper.

Voilà pour la presse écrite qui a subi un petit sursaut en 1978, avec l'aventure du *Journal du Valais*, quotidien qui n'aura vécu qu'une année.

LES MÉDIAS ÉTRANGERS

Aujourd'hui, avec l'arrivée des radios locales, le paysage médiatique s'est quelque peu diversifié, et si le Haut-Valais n'a toujours que Radio-Matterhorn qui inonde la vallée de Saas, le Bas-Valais compte deux radios locales qui marchent très fort, Radio-Chablais et Radio-Martigny.

Un projet d'extension de cette dernière sur l'ensemble du Valais francophone est en cours d'examen à Berne. Du côté télévision également deux essais sont en cours, à Loèche et à Sierre, avec Canal 9.

Là aussi, l'attente de la législation fédérale en la matière va amener des compléments spécifiquement valaisans. A cet égard il convient de relever que les éditeurs des deux principaux quotidiens s'intéressent de très près à cette évolution des médias électroniques.

En ce sens, l'anniversaire de l'Imprimerie Schöchli et de son journal, permettra de mesurer l'évolution que le Valais tend à donner à ses médias.

En effet, cette imprimerie et son journal vont construire, à proximité du «Technopôle» sierrois, petit «Silicone Walley» valaisan en matière d'informatique, son nouveau centre d'impression et rédactionnel.

C'est un pari audacieux que vient d'engager M. Benoît Schöchli, en donnant à son journal un cadre et des moyens techniques dont très peu de journaux disposent encore aujourd'hui.

Ce virage pris, il permettra à plus d'une petite publication de s'en inspirer pour s'adapter dans un secteur qui connaît une évolution foudroyante qui révolutionne littéralement les arts graphiques d'une part, mais aussi la confection des journaux.

Quel sera le visage médiatique valaisan dans dix ans? Impossible de le cerner. Les uns estimant qu'une concentration est encore nécessaire, d'autres pensent que les technologies modernes donneront aux supports écrits et électroniques une autonomie encore plus grande.

Pour l'instant tout le monde observe tout le monde, ce qui n'empêchera pas aux arts graphiques Schöchli et au *Journal de Sierre* de bien marquer leur 75^e anniversaire.

EN BREF

LE SPORT EN SOURIAUT A CHAMPEX

Huit équipes ont pris part à la 3^e édition du Sport en souriant disputée dimanche à Champex. La 1^{re} place est revenue aux Rectors (Léon Lovey, Jacques Crettex, Henri Rausis, Sophie Collaud et Cornélia Studinger) devant le Club de pétanque de Champex.

TIR D'INAUGURATION A FINHAUT

La commune de Finhaut dispose d'une nouvelle installation de tir. A 25 et 50 mètres. Un tir d'inauguration aura lieu ces prochains jours. Il se tiendra d'abord ce dimanche 20 août, puis les 26 et 27 de ce mois, ainsi que les 2, 3 et 10 septembre.

TOUR DE ROMANDIE A LA MARCHÉ

La 29^e édition du Tour de Romandie à la marche se déroulera du 1^{er} au 9 septembre sur une distance de plus de 300 kilomètres. Des marcheurs de France, de RFA, d'Italie, d'Union soviétique, de Tchécoslovaquie et de Suisse sont d'ores et déjà inscrits. Les participants partiront de Sion où un prologue de 15 kilomètres est prévu. Le lendemain, les marcheurs disputeront une étape entre Sion et Martigny sur une longueur de 29,9 kilomètres.

CRONX INAUGURÉE AUX MARÉCOTTES

Une nouvelle croix a été installée au sommet du Luisin, à Salvan/Les Marécottes. Ce monument a été officiellement inauguré ce dernier mardi. La bénédiction a été assurée par le chanoine Rieder, curé de Salvan. La nouvelle croix pèse une centaine de kilos et a dû être acheminée sur place à l'aide d'un hélicoptère.

COURSE DE L'ABRICOT: SUCCÈS LOCAL

Pour la 3^e année consécutive, le Saxon-nain Patrick Felley s'est montré le plus rapide dans l'épreuve pédestre de la course de l'Abricot, disputée samedi dernier sur les hauts de Saxon. Felley a couvert la distance en 26'18", s'adjugeant le même coup le challenge définitivement. Quant à l'épreuve cycliste, elle a vu les résultats suivants: succès de Terry Jorgensen dans la cat. A (34'19"), d'Alexandre Moos dans la cat. B (34'51") et de Michel Glannaz dans la cat. C (37'35").

RECORD A SIERRE-ZINAL

La 16^e édition de Sierre-Zinal a permis à Pierre-Alain Gobet non seulement de l'emporter pour la 2^e année consécutive, mais aussi d'établir un nouveau record du parcours en 2 h. 33'15". L'ancien record était détenu par Pablo Vigil. Gobet a forgé son succès dans la descente qui conduit à Zinal. Le Colombien Correa a pris la 2^e place. Quant à Norbert Moulin, il s'est classé au 12^e rang en 2 h. 45'28".

ATHLÉTISME:

DEUX MÉDAILLES VALAISANNES

Le Valais a remporté quatre médailles lors des championnats suisses d'athlétisme disputés à Saint-Gall. Pensionnaire du CA Sion, Jeanne-Marie Pipoz l'a emporté dans l'épreuve du 3000 m en 9'27"33. Michèle Steiner, de Monthey, s'est approprié la médaille d'or dans le 5 km marche. A retenir encore la 2^e place obtenue par Nicolas Toffol (CABV Martigny) dans l'épreuve du saut en longueur avec 7m45. Son camarade de club, Alexandre Pozzi, a réussi un bond de 7m22. A la perche, Didier Bonvin, du CABVM, a franchi une barre posée à 4m60.

SOIRÉES SIERROISES

Nouveau rendez-vous ce vendredi

Forte de 25 membres, la fanfare des jeunes de l'Ancienne Cécilia de Chermignon, placée sous la direction de Marc-André Barras, se produira à l'enseignement des Soirées sierroises ce vendredi à 20 h. 30 dans les jardins de l'Hôtel de Ville. Le groupe folklorique «Le Muzot» de Veyras donnera également un aperçu de son talent.

Excellentes moissons 1989

(s.d.) — En cette année 1989, tout se présente bien sur le plan céréalier.

Jusqu'à ce jour, environ 99% des récoltes panifiables ont été faites. La moisson est excellente, aussi bien sur le plan quantitatif que qualitatif.

En cinq jours, plus de 80% de la récolte a été rentrée. Il reste encore quelques petites surfaces en montagne, à Liddes par exemple, à moissonner.

Le rendement est très favorable: quelque 7000 kilos de céréales panifiables et fourragères par hectare.

Dans les régions montagnardes on plante de plus en plus la culture fourragère: orge, avoine, maïs, etc. Les cultures pratiquées en plaine servent à la fabrication du pain essentiellement.

Nouvel emprunt 5 3/4% de la Centrale d'émissions de banques régionales

La Centrale d'émissions de banques régionales suisses émettra du 23 au 29 août 1989 un nouvel emprunt 5 3/4%, série 72, de Fr. 200 000 000. — dont Fr. 100 000 000. — sont destinés au remboursement de l'emprunt 6 1/4%, série 32, 1981-89, échéant le 10 septembre 1989 et le reste à procurer aux banques membres des capitaux à long terme pour les affaires actives. La durée des obligations est de 8 ans ferme et leur prix d'émission de 100%.

TRIBUNE LIBRE

Renouveau à la Clinique Générale de Sion...

A tous les malades chroniques ou autres (opérations, handicapés, etc.) — dont les soins nécessitent, une fois ou deux par année, un séjour hospitalier de quelques jours ou semaines pour les requinquer — je suis à même «par expérience personnelle» de leur indiquer une excellente adresse: la Clinique Générale de Sion.

Le libre choix étant — dans un pays démocratique tel que le nôtre — évident, je m'empresse d'ajouter «pour les gens dont la susceptibilité serait à fleur de peau» que ce papier n'a absolument aucun caractère publicitaire. Mais qu'il s'agit d'une opinion, faut-il vous le répéter, strictement individuelle.

Mes constatations sont donc les suivantes: ambiance — si ce n'est, hélas! bien souvent trop de souffrances — paradisiaques; j'allais dire exotique pour ceux qui éprouvent, de temps à autre, un désir d'évasion! Pourquoi pas? Les voyages «quel que soit notre âge, après tout» forment la jeunesse, dit-on! Alors, profitons-en, mais, dans le genre, le moins souvent possible.

Cette «Maison» n'a rien, mais absolument rien d'un hôpital. Mais bien plutôt d'un véritable havre de paix... et de soins qui vous sont prodigués avec une maestria et un tact peu communs!

SUISSE

COMPÉTITIVITÉ MONDIALE: UNE MÉDAILLE D'ARGENT

D'après un rapport conjoint des deux instituts internationaux de formation supérieure IMEDE et World Economic Forum domiciliés à Lausanne, la Suisse est, après le Japon, le pays offrant l'environnement national le plus stimulant pour la compétitivité des entreprises. Notre pays occupe cette deuxième place grâce à l'amélioration de «ses résultats dans le dynamisme financier, l'ouverture vers l'extérieur et la stabilité socio-politique». De plus, comme le Japon, il bénéficie d'avantages concurrentiels à long terme: investissements en recherche et développement, ainsi que qualité de l'éducation.

Le Rapport sur la compétitivité mondiale est un point de référence pour les chefs d'entreprises du monde entier. Il sert de base de données pour les décisions stratégiques et d'investissement. Mais avant tout, il permet d'acquiescer une vue d'ensemble du milieu d'affaires international. Or, dans le contexte concurrentiel actuel, tout dirigeant doit être en mesure de comprendre les fondements de la compétitivité internationale.

CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ: DÉPENDANCE CROISSANTE DE L'ÉTRANGER

D'après le rapport annuel de l'Union des Centrales suisses d'électricité, la possibilité de l'économie électrique suisse de garantir l'approvisionnement du pays en énergie d'origine indigène est toujours plus restreinte. La diminution de cet auto-approvisionnement est due à l'augmentation de la demande de pair avec la croissance économique et au blocage par une minorité de la population des projets de construction de nouvelles centrales. Il en résulte une dépendance accrue de l'étranger.

La faible augmentation de la consommation d'énergie au cours de l'exercice écoulé, soit 1,7% contre 2,9% pour les 12 mois précédents n'est due, en premier lieu, qu'au temps doux de janvier. La part des ménages a représenté près de 29% du total, celle de l'industrie, de l'artisanat et de l'agriculture environ 40%, celle des services quelque 26% et celle des chemins de fer 5%.

Rappelons que, toutes sociétés par actions que soient les producteurs d'électricité, leur capital social est fourni par les pouvoirs publics à raison de 72% et de l'économie privée de 28%. Il s'agit donc essentiellement d'institutions d'intérêt public au sein desquelles la voix des autorités fédérales, cantonales et communales est déterminante.

MUTATIONS STRUCTURELLES: DANS QUELLES CONDITIONS?

«Afin d'améliorer les conditions générales dans lesquelles se déroulent les mutations structurelles, les partenaires sociaux sont appelés à faire preuve, également dans le contexte du marché du travail, de plus de courage face aux situations nouvelles et lorsqu'il s'agit de tenter des expériences. Cet effort porte notamment sur les nécessités suivantes: assouplir les règles concernant l'aménagement du temps de travail (travail à temps partiel, du samedi, par équipes et répartition sur l'ensemble de la vie active) — diminuer la rigidité des structures salariales — faciliter l'évolution des carrières (verticalement et horizontalement)». (K. Hug, directeur de l'Office fédéral de l'Industrie, des Arts et Métiers et du Travail).

Faillites en baisse

I.c. — En 1987, on comptait 112 faillites: 34 procédures ordinaires, 51 procédures sommaires et 27 suspensions pour défaut de biens.

En 1988, on en comptait 7 de moins: 29 procédures ordinaires, 53 procédures sommaires et 23 suspensions pour défaut de biens.

Effectivement, l'extrême gentillesse des médecins et leur compréhension «presque démesurée» à l'égard des malades met, immanquablement, un baume tranquillisant et rassurant sur les plaies, tant physiques que morales, de tous les patients.

Médecins à la carte — système fort prisé par tous les malades en général — et, tenez-vous bien, menu à la carte: innovation qui fait vibrer les palais des «mini-Gargantuas» que nous sommes.

Mais rassurez-vous, chers amis malades et handicapés, un brin de bonne chair n'est pas «mortel»; tout au plus un minuscule péché véniel nous dirait le «bon apôtre Daniel»! Alors bon appétit, autant que faire se peut...

Dans ce charmant et moderne établissement hospitalier, vous y trouverez aussi des infirmières avenantes, compréhensives, sympathiques, toujours à votre service et, de surcroît — ce qui ne gêne rien — fort jolies! Je m'en voudrais de ne pas relever, de plus, l'extrême amabilité de tout le personnel en général.

Chers amis malades choisissez, librement, mais bien... pour de bons soins!

Georgy Praz

Collecte des samaritains 1989



Du 26 août au 8 septembre 1989, samaritaines et samaritains de toute la Suisse sont en route pour leur collecte. La collecte sert à leur procurer les moyens financiers nécessaires à la poursuite de leur travail dans le domaine des premiers secours. En modeste contrepartie de leurs dons, les donateurs reçoivent un petit pansement adhésif.

BRANCHE GRAPHIQUE: exaspération devant les augmentations continues des prix du papier

(BG). — Depuis deux ans environ, les entreprises de la branche graphique suisse sont confrontées à des augmentations massives, et répétées, des prix du papier, qui se traduisent en une année seulement par une hausse de 12 à 22% suivant les sortes de papier. D'autres augmentations sont d'ores et déjà annoncées.

Les imprimeurs s'inquiètent fort de cette évolution. En raison de la très forte concurrence qui règne en Suisse dans la branche graphique, les prix de vente ne peuvent être réadaptés ni sur le marché intérieur, ni à l'exportation. Le ralentissement de la production du 1^{er} septembre 1989 a encore aggravé la situation. Les petites et moyennes imprimeries sont les plus durement touchées, car elles ne peuvent que très difficilement contourner ces hausses massives des prix du papier.

Virus: attention douane

I.c. — Les postes sanitaires de frontière de Brigue, Martigny et Genève ont signalé 103 cas de maladies en 1988, chez des personnes venant s'installer en Valais.

Huit de ces personnes n'ont pas eu besoin de traitement complémentaire car aucune maladie contagieuse n'a été repérée.

Parmi les 95 autres personnes, 28 d'entre elles étaient des cas anciens. Les autres ont dû subir des traitements supplémentaires.

VALAIS

MÉMORIAL GOTTLIEB DUTTWEILER II^e Marche à travers Finges

L'enthousiasme des marcheurs transforme en institution ce qui ne devait être qu'un événement; désormais, la marche Gottlieb Duttweiler, mise sur pied à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance, aura lieu chaque automne. Cette année, ce sera le dimanche 1^{er} octobre.

Pas de compétition ici, mais une marche tranquille, entre La Souste et Sierre. Une promenade qui permet de découvrir les plus beaux sites de Finges. En effet, le tracé longe le Vieux-Rhône, remonte au sud vers la stèle, dans l'épaisseur de la pinède, puis chemine entre les étangs en direction de Sierre.

Il faut deux à trois heures, selon la forme physique, et surtout selon sa hâte, pour effectuer ce parcours. On

peut le faire en famille, aisément, même avec de jeunes enfants, ou avec des grands parents. L'an passé, le benjamin n'avait que 4 ou 5 ans, tandis que l'aînée des participants annonçait 84 ans!

Un concours de connaissances, pour adultes et pour enfants, donnera l'occasion de procéder à une distribution de prix, malgré l'absence d'enjeu sportif. Cependant chacun recevra une belle médaille millésimée, quelles qu'aient été ses performances.

Des bulletins d'inscription sont disponibles au service clients des magasins de Migros Valais. On peut également en obtenir en appelant Mme Marylène Hinze, Migros Valais, au (026) 22 35 21. Délai d'inscription: 7 septembre 1989.

Scouts: toujours prêts!

(l.c.) — Mardi 15 août, jour de l'Assomption, on a fêté au Grand-Saint-Bernard le Trèfle de l'Amitié. Une centaine de scouts de Savoie, du val d'Aoste et du Valais se sont retrouvés quatre jours durant pour renforcer les liens d'amitié qui unissent les disciples de Baden Powell.

De nombreuses animations ont marqué ce séjour inscrit au programme des festivités du Bimillénaire du Grand-

Saint-Bernard: jeux de société, veillées, feux de camp, fabrication du pain, etc.

Mardi, au sommet du col, le prier de l'hospice a célébré la messe en plein air. La lecture de trois messages transmis par le Mouvement scout mondial, le pape Jean-Paul II et l'archevêque de Lyon a constitué le point fort de cette rencontre empreinte de symbole.



Groupe de scouts mardi au sommet du col du Grand-Saint-Bernard

CAMEL TROPHY'90

Recherchons volontaires pour représenter la Suisse en Union soviétique!

Le départ du 11^e Camel Trophy sera donné, en juin 90, en un lieu particulier et spectaculaire: en Russie. Des équipes d'amateurs, sélectionnées dans vingt pays, sillonneront une région qu'aucun occidental ou presque n'a osé affronter: cette contrée sauvage et fascinante entourant le lac Baïkal, le plus grand réservoir d'eau douce du monde.

VIVRE LA FASCINATION DE L'EXCEPTIONNEL

L'expérience l'a montré d'une manière irrévocable au cours des dix années du Camel Trophy: seule une véritable camaraderie permet d'atteindre l'arrivée dans les conditions d'une rigueur extrême régnant durant le Camel Trophy. Courage, esprit d'équipe et volonté de s'affirmer, telles sont les qualités requises des deux Suisses qui auront la chance d'y participer. Pour gagner, il faudra livrer sans cesse un duel acharné mais loyal avec les pièges et les dangers tendus par la nature. Telle est la fascination de vivre l'exceptionnel. Telle est la dernière véritable aventure de notre époque: le Camel Trophy.

RELEVEZ LE DÉFI... INSCRIVEZ-VOUS!

Vous avez plus de 20 ans et désirez vivre une aventure exceptionnelle? N'hésitez pas et demandez sans attendre le formulaire d'inscription à l'adresse suivante: Camel Trophy'90, case postale, 1002 Lausanne ou téléphonez au (021) 28 17 97. Le délai d'inscription est fixé au 14 octobre 1989.

Tel est le premier pas à franchir pour participer aux premières sélections et

représenter la Suisse dans cette épreuve autour du lac Baïkal...

VIENT DE PARAÎTRE

NOUVELLE PARUTION DES EDITIONS SÉLECTION DU READER'S DIGEST Le Grand Livre du Monde

Tous les pays du monde, de l'Afghanistan au Zimbabwe, les 174 Etats indépendants qui constituent le monde moderne figurent à leur place alphabétique dans ce superbe ouvrage qui vient de paraître aux éditions Sélection du Reader's Digest. Où se trouve l'île la plus étendue?... Le fleuve le plus long?... Le plus grand barrage?... L'océan le plus profond?... L'édifice le plus élevé? Où se trouve la plus petite république du monde?... Quel est le premier pays où les femmes reçoivent le droit de vote?... Quel est le pays dont le drapeau n'est ni rectangulaire ni carré? Autant de questions dont la réponse détaillée se trouve dans les 736 pages du Grand Livre du Monde.

Tous les renseignements normalement contenus dans trois sortes d'ouvrages, une encyclopédie de tous les pays, un atlas mondial, un dictionnaire géographique, se trouvent réunis en un seul volume géant qui est aussi un dossier complet et fascinant sur le monde où nous vivons.

DONNÉES TECHNIQUES LE GRAND LIVRE DU MONDE

Dictionnaire géographique illustré des pays, des villes et des sites: un volume relié

ARBRES FRUITIERS Moins 32 hectares

Un recensement des cultures fruitières du canton a donné les résultats suivants: en 1987, on cultivait les pommes sur 1235 ha, les poires sur 632 ha, les abricots sur 60 ha et d'autres essences diverses sur 10 ha, au total 1937 ha.

En 1988, les chiffres étaient les suivants: pour les pommes 1222 ha, pour les poires 615 ha, pour les abricots le chiffre n'a pas changé, 60 ha, et pour les autres essences 8 ha, au total 1905 ha.

Agriculteurs valaisans toujours en baisse

Le dernier recensement fédéral du bétail du printemps 88 a donné les résultats suivants: en 1978, on comptait 4960 possesseurs de bovins, ayant un effectif total de 38 126 dont 15 872 vaches.

Cinq ans plus tard, ils n'étaient plus que 3817 détenteurs de bétail. L'effectif diminue, le portant à 35 965 dont 14 181 vaches. Enfin, en 1988, il ne reste plus que 3067 amateurs de bétail avec 33 955 têtes dont 13 786 vaches.

En ce qui concerne les porcs, le nombre de possesseurs passe successivement de 1036 en 1978, 621 en 1983 et 366 en 1988. L'effectif total passe de 11 902, 6157 et enfin à 4342 en 1988. Le nombre de truies est aussi en baisse: 801 truies en 78, 475 en 83. En 1988, on en compte 524.

Le nombre de possesseurs de moutons et de chèvres est également en baisse tandis que l'effectif total est en hausse en 1988.

Les éleveurs de volaille et d'oiseaux sont eux aussi en baisse: 1673 en 78, 1149 en 83 et 803 en 88.

En 1978, le nombre des «bêtes à plumes» étaient de 605 964; en 1983 de 353 979. En 1988, légère hausse puisqu'on en compte 419 575.

HOCKEY SUR GLACE

HC MARTIGNY Une défaite à Leysin

Pour son premier match de préparation, le HC Martigny s'est incliné sur le score sans appel de 8 à 0 devant un HC Bienne très à son affaire.

A Leysin, le club de LNA a nettement dominé son vis-à-vis au cours des deux premières périodes avant de lever le pied en fin de match.

La préparation du HC Martigny se poursuit. Ce samedi à la patinoire municipale, les protégés de Louis Chabot affrontent une formation française. Coup d'envoi à 20 heures.

Ce match entre le HC Martigny et la sélection française sera précédé d'une importante animation à la patinoire, animation inscrite dans le cadre des festivités du 50^e anniversaire du club: 13.30 démonstrations de l'école de hockey du club;

15.00 match entre les minis et les novices du HCM;

17.00 match des vieilles gloires avec la participation du Canadien Roger Guay, de Bernard Nater

BASKETBALL

X^e ANNIVERSAIRE DU BBC LEYTRON Tournoi dimanche à Riddes avec Monthey et Olympic Fribourg

Le BBC Leytron célèbre cette année son 10^e anniversaire. Pour marquer l'événement, un tournoi est organisé ce dimanche 20 août à la salle de gymnastique de Riddes. Le temps fort de cette journée sportive sera le match qui opposera dès 17 heures deux équipes de LNA, Monthey et Fribourg Olympic.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

08.00 Martigny (fém.) - Leytron PF
08.45 Leytron (masc.) - Martigny
09.30 Saillon PF - Bagnes PF
10.15 Agaune (masc.) - Troistor-

rents (masc.)
11.00 Bagnes 79 contre Leytron 79
11.45 Apéritif officiel offert par le club

13.00 Finale des perdants (filles)
13.45 Finale des perdants (garç.)
14.30 Finale des gagnants (filles)
15.15 Finale des gagnants (hommes)

17.00 Match exhibition: Monthey - Fribourg Olympic

Les 1^{er} et 2 septembre, une fête villageoise aura lieu à Leytron, toujours à l'occasion des dix ans du club local de basketball.

FOOTBALL

2^e LIGUE ET 3^e LIGUE Coup d'envoi ce week-end

2^e ligue

— Chalais - USCM
— Chamoson - Conthey
— Grimisuat - Lalden
— Leuk-Susten - Savièse
— ES Nendaz - Brigue
— Salquenen - Leytron

3^e ligue, groupe 2

— Bagnes - La Combe
— Orsières - Vex
— US Port-Valais - Fully II
— Riddes - Vétroz
— Vionnaz - Martigny II
— Vouvry - Saint-Gingolph

COUPE DE SUISSE Résultats valaisans et 2^e tour principal

Chalais - Bramois 2-3, Chamoson - Aigle 0-5, US Collombey-Muraz - Aigle 1-5, Nendaz - Fully 5-4, Savièse - Rarogne 2-4.

Le deuxième tour de la Coupe de Suisse se déroule ce week-end avec la participation des clubs de LNB: Bramois - Fribourg, Aigle - Martigny (samedi à 17 h. 30), Rarogne - Nyon, Nendaz - Morat, Monthey - Yverdon.

MARTIGNY-SPORTS Un match nul et une défaite

En déplacement à Old Boys samedi dernier, le Martigny-Sports a obtenu un méritoire partage de l'enjeu (2-2). En revanche, mardi soir devant 1300 spectateurs, la formation de Bajic a été contrainte à la révérence devant le CS Chênois, leader provisoire du classement de LNB (1-3). Fabrice Grand a été l'auteur de la réussite octodurienne à la 62^e minute.

Après sept journées, Chênois devance le FC Bâle d'une longueur au classement. Martigny occupe la 6^e position avec un total de 7 points.

1^{re} LIGUE Fully battu à Monthey

Bramois et Monthey ont démarré sur les chapeaux de roue leur championnat de 1^{re} ligue. Pour son premier match à ce stade de la hiérarchie, le néo-promu Bramois a réussi son entrée en matière en l'emportant aisément aux dépens de Rarogne sur le score de 4 à 1. De son côté, à domicile, le FC Monthey en a fait de même au détriment de Fully par 3 à 0.

CHAMPIONNATS DU MONDE DE LUTTE L'équipe suisse se prépare

A une semaine du coup d'envoi des championnats du monde, les sélectionnés helvétiques en lutte gréco-romaine mettent la dernière main à leur préparation. Voici quelques jours, sous la conduite d'Henri Magistrini, du Bulgare Peter Kirov et du futur renfort américain du Sporting-Club, Kyle Richard, nos représentants, auxquels s'était jointe la première garniture octodurienne — le championnat suisse de la ligue commence le 9 septembre — étaient en stage au Centre sportif d'Ovronnaz. Cette semaine, à Martigny, le programme de travail a été allégé de manière à permettre à nos lutteurs de souffler un peu avant d'entrer dans le vif du sujet le 25 août au CERM.



Les sélectionnés suisses et les membres de la première équipe du Sporting en camp d'entraînement à la salle de lutte.

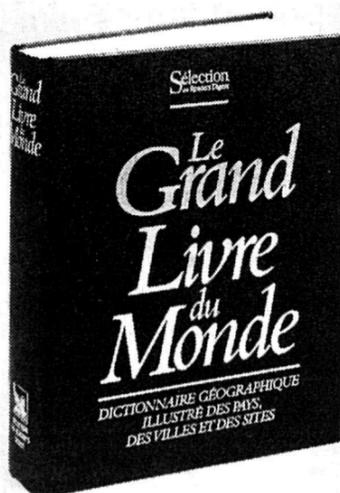
CROSS DU VÉLAN

Plus de 80 coureurs ont participé mardi à Bourg-Saint-Pierre au traditionnel Cross du Vélan. Voici les vainqueurs dans les différentes catégories: **OJ filles:** Isabelle Crettenand (1 h. 23'50"); **OJ garçons:** Olivier Baley (1 h. 04'57"); **Juniors:** Tharcisse Ançay, Fully (51'35"); **Dames:** Ginette Witschard, Martigny (1 h. 05'49"); **Seniors:** Michel Gabioud, Martigny (48'22'86"); **Vétérans I:** Mike Short, Savièse (46'52'07), le meilleur temps de la journée); **Vétérans II:** Lino Fedrigo, Martigny (1 h 00'50").

Tennis à Monthey et à Martigny

En cette fin de semaine, Monthey et Martigny abritent plusieurs épreuves inscrites au championnat valaisan de tennis.

A Monthey, les juniors filles et garçons en simples et en doubles seront à pied d'œuvre, alors qu'à Martigny, une centaine de concurrents se disputeront les titres de champions valaisans seniors et jeunes seniors.





15^{es} RENCONTRES FOLKLORIQUES INTERNATIONALES FRIBOURG
22 au 27 août 1989
PROGRAMME DES MANIFESTATIONS

Des spectacles et concerts fascinants avec:

Albanie - Algérie - Argentine - Burkina-Faso - Etats-Unis - Finlande - Inde - Pologne - URSS - Suisse

Mardi 22 août

Jardin du Domino - Université - 16 h 15.
 Défilé d'ouverture.
 Jardin Domino (en cas de pluie, Comptoir) 20 h 30.
 Spectacle d'ouverture avec les ensembles du Festival
 Places assises: adultes Fr. 10.- (y c. entrée à la soirée des Nations)
 enfants Fr. 5.- (8-16 ans)

Halle du Comptoir, 22 h 30.
 Soirée des Nations, Fr. 3.-.

Mercredi 23 août

Aula Uni 20 h:
1^{er} spectacle de gala, avec les groupes de Suisse - Algérie - Etats-Unis - Argentine - Pologne (Fr. 15.-, Fr. 20.-, Fr. 25.-).
 Temple, 21 h:
 Concert nocturne avec les orchestres d'Albanie - Inde - Finlande - URSS (Fr. 5.-).

Jeudi 24 août

Aula Uni, 20 h:
2^e spectacle de gala, avec les groupes de Suisse - Inde - Burkina-Faso - Finlande - URSS (Fr. 15.-, Fr. 20.-, Fr. 25.-).
 Café des Grand-Places, 21 h.
 Concert-Cabaret avec les orchestres d'Argentine - Etats-Unis - Pologne (Fr. 10.-).

Vendredi 25 août

Attalens, dès 15 h:
 Animation et spectacles avec la participation des groupes d'Algérie - URSS.
 Broc, dès 15 h:
 Animation et spectacles avec la participation des groupes d'Argentine - Pologne.
 Aula Uni, 20 h:
3^e spectacle de gala, avec les groupes de Suisse - Albanie - Burkina-Faso - Inde - Etats-Unis (Fr. 15.-, Fr. 20.-, Fr. 25.-).
 Auge et Neuveville, dès 20 h:
 Fête des quartiers en Vieille-Ville sans la participation des groupes folkloriques. Bal-Animation-Restaurant.
 Marché des Artisans.

Samedi 26 août

Place du Petit St-Jean, 11 h:
 Kiosque à musique de Radio suisse romande - La Première.
 Podium de la Vieille-Ville de 14 h à 16 h.
 Colloque international de Fribourg: «Traditions populaires à travers le monde».
 Exposés et démonstrations des groupes.
 Vieille-Ville de 14 h à 2 h:
Grande fête populaire en Vieille-Ville de Fribourg. Animation, spectacles, jeux traditionnels, concerts, artisans, etc. (Adultes: Fr. 6.-, enfants (de 8 à 16 ans).
 Vieille-Ville, de 20 h à 23 h:
 Spectacle en plein air sur différentes scènes, avec la participation de tous les ensembles du Festival. Funiculaire et navettes TF gratuits.

Dimanche 27 août

Jardin du Domino (en cas de pluie, Comptoir) 10 h:
 Office religieux avec la participation des ensembles folkloriques du Festival et animé par la Cantilène.
Midi, repas dans les familles: occasion unique pour les groupes invités et les habitants de Fribourg et environs de se rencontrer et de faire connaissance dans un cadre familial.
 Jardin du Domino, Pérolles, 16 h:
 Grand spectacle final avec tous les ensembles.
 Places assises: adultes Fr. 10.-, enfants 8-16 ans Fr. 5.-
 Places debout: adultes Fr. 6.-, enfants 8-16 ans Fr. 3.-.
 (en cas de pluie: halle du Comptoir à 16 h 30)
 Prière de réserver vos places et si possible de retirer vos billets à l'avance à l'Office du tourisme ou à la caisse 30 minutes avant le spectacle. (Aula 19 h 30).
 Location/vente: Office du tourisme, square des Places 1, 1700 Fribourg.
 Tél. (037) 23 25 55.

Stage d'orientation personnelle et professionnelle

Trouver un emploi, mettre à profit ses aptitudes, donner une nouvelle orientation à sa vie — autant de problèmes que FRT peut vous aider à résoudre par un stage d'orientation personnelle et professionnelle.

Partant du principe qu'on n'apprend bien que ce qui nous intéresse, il vous amènera, par le biais d'entretiens personnalisés, à cerner vos intérêts et à concevoir une stratégie personnelle pour vivre en fonction de ce que vous aimez vraiment.

Il vous introduira aussi à tout ce qui permet de trouver sa place dans le monde du travail: rédaction d'un curriculum vitae, entretien avec un chef de personnel, information sur les droits et devoirs d'un employé et d'un indépendant, contacts avec des responsables d'institutions.

Meilleure connaissance de soi et du monde du travail, confrontation avec la réalité, autant de facteurs qui devraient vous redonner confiance en vous. Le travail s'effectue seul ou à deux, mais toujours en relation avec le groupe.

Deux stages auront lieu durant l'hiver 1989-1990 du 9 novembre au 12 décembre à Sion; du 13 janvier au 16 février à Saint-Maurice.

Toute personne intéressée, homme ou femme, peut s'adresser pour plus de renseignements, dès le 5 septembre, à la permanence FTT, tél. (027) 22 10 18.

LOSINGER
Entreprise de travaux publics
 En Valais depuis 1925
 LOSINGER SION SA
 Siège social:
 Route de Vissigen 110, Sion
 Succursales:
 Martigny - Massongex

A louer à Charrat appartement 4 pièces

Tout confort.
 Libre fin octobre.
 ☎ (026) 46 16 03

Abonnez-vous au «Confédéré»

A LOUER A MARTIGNY
 Immeuble L'Esplanade, 5^e étage
appartement 4 pièces 1/2
 135 m², 2 salles de bains, 2 balcons, cuisine complètement équipée, construction soignée, garage collectif en sous-sol, cave.
 ☎ (026) 22 42 44 ou 22 14 63

ing.dipl. EUST
 • Toutes les marques en stock
 • Prix bas garantis!
 • Choix immense!
 • Qualité/service!
 Electroménager
 Cuisines
 Luminaires

Lave-linge automatiques
 Pratiques, ces lave-linge automatiques qui se contentent de l'espace le plus réduit! Vous pouvez les installer à la cuisine, dans la salle de bains, sous le lavabo: une simple prise suffit.

Kenwood Mini S
 2,7 kg de linge sec.
 H 67, L 46, P 43.
 Libre choix des programmes, mobile
 Location* **55.-**

Kenwood Mini E
 2,7 kg de linge sec.
 H 65, L 45, P 39.
 Très économique, mobile
 Location 44.-* **1'048.-**

AEG Lavamat 240
 4,1 kg de linge sec. H 65, L 39, P 59,5.
 Programme économique, mobile, Location* **71.-**

Novamatic Aquamat 3
 3 kg de linge sec. H 70, L 51, P 40. 12 programmes, utilisation facile.
 Location 42.-* **1'048.-**

• Durée de loc. min. 6 m.* / droit d'achat
 • Prix max. pour votre ancien appareil
 • En permanence, modèles d'occasion et d'exposition

Sion, Avenue de Tourbillon 47 (027) 22 77 33
 Martigny, Marché PAM, rte de Fully (026) 22 14 22
 Brig-Gamsen, Alte Landstrasse in Otto's Warenposten (028) 24 25 25
 Villeneuve, Centre Riviera (021) 960 28 55
 Vevey, Rue de la Madeleine 37 (021) 921 70 51
 Lausanne, Rue Haldimand 12 (021) 20 77 33
 Lausanne, Place Centrale 1 (021) 312 33 37-38
 Réparation rapide toutes marques (021) 20 10 10
 Service de commande par téléphone (021) 312 33 37

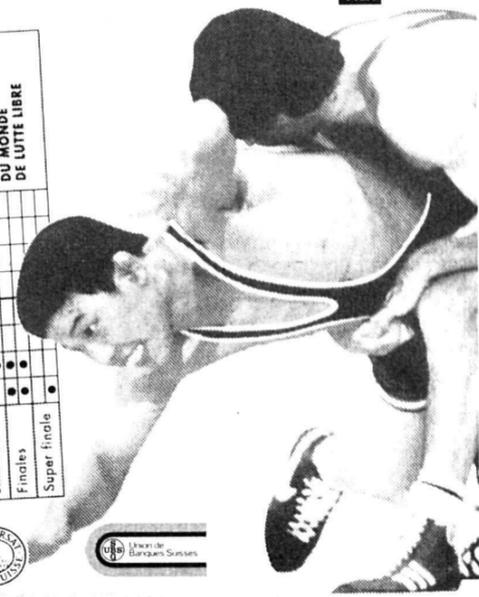
CHAMPIONNATS DU MONDE DE LUTTE GRECO-ROMAINE ET LIBRE
MARTIGNY • 24-27 AOUT • 31 AOUT-3 SEPTEMBRE 1989
DU SPORT-SPECTACLE

Au CERM à Martigny. 8 jours de sport-spectacle en direct. Des athlètes de plus de 50 nations différentes. Des combats. Des victoires. Et surtout de très grands moments en perspective. Pour la première fois, le Championnat du Monde de Lutte féminine. Epoustouffant. A découvrir.



3000 places en gradins • P • Tél. info 026/22 10 18

08 h 30 - 12 h 00	Cérémonie d'ouverture			
15 h 30 - 18 h 00	3 ^e CHAMPIONNAT DU MONDE DE LUTTE GRECO-ROMAINE			
	1 ^{er} CHAMPIONNAT DU MONDE DE LUTTE FEMMINE			
	2 ^e CHAMPIONNAT DU MONDE DE LUTTE LIBRE			
JE 24	•••	•••	•••	•••
VE 25	•••	•••	•••	•••
SA 26	•••	•••	•••	•••
DI 27	•••	•••	•••	•••
JE 31	•••	•••	•••	•••
VE 1	•••	•••	•••	•••
SA 2	•••	•••	•••	•••
DI 3	•••	•••	•••	•••
	Eliminatoires	Finales	Super finale	Eliminatoires
	Finales	Super finale	Eliminatoires	Finales
	Super finale	Eliminatoires	Finales	Super finale



MARTIGNY 89

IMPORTANTE MAISON DE MEUBLES
 cherche

une vendeuse responsable

pour notre point de vente dans la région de Martigny.

Voiture à disposition.

Salaire au-dessus de la moyenne.

Faire offres avec curriculum vitae et photos, sous chiffre 22-90 143 à Publicitas, 1950 Sion.

NOUVEAU
A LA ROUTE DU SIMPLON 49
FREAMA
MAGASIN LIBRE-SERVICE...

- Accessoires automobiles
- Outillage méc. Hazet
- Outillage portable électrique
- Outillage portable pneumatique
- Fournitures pour carrossier
- Fournitures pour la soudure
- Toutes fournitures pratiques
- Auto-radio
- Produits d'entretien

LE RENDEZ-VOUS POUR L'INDUSTRIE, L'ARTISAN ET L'AMATEUR chez

FREAMA SA

☎ (026) 22 51 51

1920 MARTIGNY

DÉMÉNAGEMENTS TORNAY

GARDE-MEUBLES
 Tél. (025) 65 26 66



Aucun autre media n'est aussi proche de ses lecteurs que le journal local.

Rien d'étonnant à ce que le lecteur fasse confiance à son journal local et l'utilise d'une manière intensive, surtout dans la partie annonces. Pensez-y au moment de disposer vos prochaines annonces. En effet, le succès de votre publicité dépend pour une bonne part de la confiance que le client potentiel accorde à votre offre.

Orell Fussli Publicité SA, Rue de la Délèze 27, 1920 Martigny, Tél. 026 22 56 27, Fax 026 22 15 17



la prochaine station...



Michel Mottiez, Martigny



... les commerçants y sont à votre service



FAVRE
RESSORTS

ET SES RESSORTS POUR
TENDEURS DE CULTURE ET VITICULTURE
JEAN-LUC FAVRE, directeur - CHARRAT
☎ (026) 46 28 78 - 46 21 63 Fax 46 43 26

ECOLE PRIMAIRE DE SAXON Plan de scolarité 89-90

Début de l'année scolaire: jeudi 31 août 1989
Fin de l'année scolaire: samedi 20 juin 1990

VACANCES ET CONGÉS

Toussaint: du samedi 28 octobre à midi au lundi 6 novembre le matin

Noël: du samedi 23 décembre à midi au lundi 8 janvier le matin

Carnaval: du samedi 24 février à midi au lundi 5 mars le matin

Pâques: du samedi 7 avril à midi au lundi 23 avril le matin

Pentecôte: du samedi 2 juin à midi au mardi 5 juin le matin

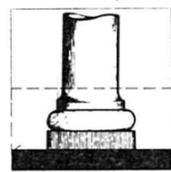
+ 1 jour à disposition de l'enseignant; au total 29 jours et demi.

Les dix demi-journées sont réparties tout au long de l'année sur les samedis suivants: 23 septembre, 14 et le 7 ou 21 octobre (selon les vendanges), 25 novembre, 9 décembre, 20 janvier, 3 février, 17 mars, 12 mai et 2 juin.

TOYOTA

Le N° 1 japonais
Agence Toyota
FRANÇOIS TACCOZ
Garage
Vente - Echange - Réparations toutes marques
1907 SAXON ☎ (026) 44 25 40

P.-A. SARRASIN S.A.



— PIERRES NATURELLES
— MARBRES
— DESSUS DE CUISINE EN GRANIT
— CHEMINÉES

☎ (026) 44 34 24 1907 SAXON

ofa

Pour toutes vos annonces dans le Confédéré ainsi que dans la presse suisse et étrangère.

Orell Fussli Publicité SA

1920 MARTIGNY - Rue de la Délèze 27
Tél. (026) 22 56 27

Les Fils Maye SA

Les grands vins du Valais

1908 RIDDES (VS)

Téléphone (027) 86 55 86



F. Staub & Fils
Dipl. + Fed

Tél. (026) 46 13 41 1926 FULLY
Atelier (026) 46 10 12 1906 CHARRAT

Ferblanterie
Appareillage
Toiture
Etanchéité
Bardage

VALAIS

Usagers de la route, soyez prudents et attentifs

Le commandant de la Police cantonale communique:

A partir du lundi 28 août 1989, nous assisterons à la rentrée scolaire dans notre canton. Un grand nombre d'élèves prendra le chemin de l'école pour la première fois. Une grande prudence est donc de mise à:

- proximité des écoles
- en présence d'enfants aux abords de la route
- près des passages pour piétons
- aux arrêts de bus
- en présence des patrouilleurs scolaires
- à l'égard des jeunes cyclistes.

En collaboration avec les polices municipales, la police cantonale lancera une campagne de sécurité sur l'ensemble du canton, sous forme de surveillance, de contrôles de circulation et de diffusion d'affiches.

Nous rappelons également que l'exemple des parents et des adultes en général joue un grand rôle pour la sécurité des enfants dans la circulation routière.

Le commandant de la Police cantonale:
Bernard Geiger

Chasse: 2500 permis

l.c. — En 1950, on a vendu 858 permis de chasse. Vingt ans plus tard, ce nombre avait doublé. En 1986, on en a vendu plus de 2300 et 2500 en 1988. Cela amène des recettes de l'ordre de 1,7 million de francs à la caisse de l'Etat.

UN PLANEUR S'ÉCRASE Le pilote décède

l.c. — Mardi 15 août vers 17 heures, un accident d'avion s'est produit dans la région d'Anzère. Le pilote, M. Engelbert Eugster, est mort sur le coup.

Il semblerait qu'après avoir heurté un pylône, il se soit écrasé dans les rochers au-dessus du Pas-de-Membré.

M. Eugster, de Verbier, était l'une des plus ferventes figures de l'animation sportive de la station. On lui doit notamment l'accueil de plusieurs compétitions de ski importantes. Il fut pendant de nombreuses années président du Ski-Club alpin.

Il s'était dévoué particulièrement pour l'obtention de places d'atterrissage à la Croix-de-Cœur. Du côté professionnel, M. Eugster était propriétaire d'une grande agence immobilière. Il sera fort regretté à Verbier.

SUR L'AGENDA

SION. — Samedi 19 août à 16 heures à la Basilique du Château de Valère, récital de Kei Koito, organiste de concert dans la cadre du 20^e Festival international de l'orgue ancien.

SALVAN/LES MARÉCOTTES. — Vendredi 18 août, excursion pédestre accompagnée sur les traces des dinosaures. Rassemblement à 9 h. 15 à la gare de Finhaut.

SAILLON. — Vendredi 18 août dès 17 heures à la Fondation Stella Helvetica, vernissage de l'exposition des huiles et aquarelles de Florence-Alexandra Vouilloz.

CONCOURS INTERNATIONAL DE VIOLON Deux lauréats

SION. — Le jury du 23^e Concours international de violon Tibor Varga a rendu son verdict en début de semaine. Il a décidé de ne pas décerner de premier prix. En revanche, le deuxième prix a été attribué à deux reprises à l'Allemand de l'Est Matthias Wolong et au Roumain Dan-Claudiu Vornicelu. Ce dernier a également reçu le Prix de la Ville de Sion.

Les autres prix ont été répartis comme suit: Gratchya Arutunyan (URSS) et Aimée Kreston (USA), le 3^e prix offert par la Bourgeoisie de Sion; Ruxandra Constantinovici (Roumanie), le Prix de la Radio-Télévision suisse romande et Beatrix Csik (Hongrie), le Prix de la Fondation Pierre Gianadda.

Natel C: Essai d'exploitation du système de téléphone mobile

Le Natel C — système de téléphone mobile — sera introduit progressivement dans la vallée du Rhône dans le courant de cette année.

Une bonne partie de l'infrastructure nécessaire étant installée entre Martigny et Sion — première étape — nous devons dès à présent procéder aux essais d'exploitation afin d'assurer des liaisons de bonne qualité. En conséquence, nos abonnés ont déjà la possibilité d'établir des communications durant cette période d'essai, pour autant qu'ils se trouvent dans la zone desservie. Cependant, des coupures d'une durée indéterminée ne sont pas à exclure durant ce laps de temps. Nous prions donc les utilisateurs d'en tenir compte et d'éviter, en cas de non-fonctionnement ou de coupure de leur installation, d'appeler inutilement l'installateur ou notre service de dérangements.

La date de mise en service définitive du Natel C en Valais prévue pour le mois de septembre 1989 fera l'objet d'un communiqué dans la presse du canton.

DAT, Sion

La fête de la musique

SION. — Organisée par la Jeune Chambre Economique de Sion, «La fête de la musique» se déroulera les 14, 15, 16 et 17 septembre à la place du Théâtre de Valère.

De nombreux groupes et artistes de la région se produiront et vous enchanteront par leur éclectisme musical. En effet, il y en aura pour tous les goûts: classique, jazz, rock, musique folklorique...

Toute la ville sera en fête car des fanfares défilent dans ses rues. En soirée, l'ambiance restera chaude et sympathique dans les caves de la rue des Châteaux et sur la place de la Majorie: vous pourrez tantôt vous restaurer et vous désaltérer tout à loisir, tantôt vous laisser entraîner par des rythmes endiablés et vous mettre à danser.

Signalons au passage que chaque année, la JCE suisse donne un thème national sur lequel toutes les organisations locales travaillent. Pour cette année, c'est le thème de la musique qui a été retenu.

Aussi, les seize membres de la commission musique présidée par M. Philippe Hatt ont choisi de mettre sur pied cette fête de la musique avec le but d'animer la ville de Sion.

Animation estivale

VERBIER. — Vendredi 18, parcours Vita (rendez-vous à 9 heures au fond du parking de Médran). Samedi 19 et dimanche 20, Mountain-Bike. Départ à 9 heures devant Jet Sports. Inscriptions jusqu'à vendredi midi à l'Office du tourisme.

CHAMPÉRY. — Samedi 19, Memorial Claude Exhenry. Course et marche populaire disputée entre Champéry et Barmaz. Inscriptions sur place dès 8 heures. Samedi 19, 3^e Amicale des groupes folkloriques des Portes du Soleil à Morzine.

Réhabilitation de la Porte de Conthey

SION. — Dans le cadre de son projet «Ville et Communication», le Groupement des Intérêts du cœur de Sion a décidé de réhabiliter les traces des anciennes portes de la cité.

Dans une première phase, on réhabilitera la Porte de Conthey, celle qui s'ouvrait vers l'Ouest. Des manifestations sont prévues du 18 au 27 août 1989.

Pour cette occasion, le Conseil municipal a accepté de tenter une expérience de modération de trafic, dans la vieille ville, où les commerçants rivaliseront d'ingéniosité pour animer les rues devenues piétonnes de 10 heures à 20 heures.

Parmi les manifestations prévues, durant les festivités, nous notons:

- la cérémonie du couper de ruban, avec les autorités de Sion et de Conthey, le vendredi 18 août à 17 heures, à la nouvelle porte;
- des prestations de groupes de l'Académie de musique de Sion, tous les jours dans les rues;
- des productions de plusieurs groupes folkloriques et de chanteurs;
- un dia-show, à la salle des Arts et Métiers;
- un passeport des vins, dans les établissements du quartier;
- un concours de la meilleure animation des rues par les commerçants;
- l'impression d'un dépliant que l'on distribuera à la population.

Imprimerie Cassaz-Montfort S.A.
MARTIGNY
☎ (026) 22 21 19 - 22 21 20

MARTIGNY

CE SOIR SUR LA PLACE CENTRALE Le groupe zurichoïs «Ghetto Netto»



MARTIGNY. — Dans le cadre des manifestations estivales organisées sur la place Centrale, le kiosque à musique accueille ce soir dès 20 h. 30 le groupe zurichoïs «Ghetto Netto». Le Tank Funk est une nouvelle expression musicale qui se situe entre James Brown et The Fat Boys. Les quatre membres de «Ghetto Netto», Martin, Pat, Flo et Toshio, ont lancé la formule qui a de nombreux adeptes outre-Sarine. Un rendez-vous à ne pas manquer ce vendredi donc sur le kiosque à musique de la place Centrale.

Des hôtes d'honneur de choix pour la 30^e Foire du Valais

MARTIGNY. — La 30^e Foire du Valais * Martigny se déroulera du 29 septembre au 8 octobre.

Des hôtes d'honneur et invités de choix seront au rendez-vous.

Venez donc faire connaissance avec le canton de Glaris, ses us et coutumes, son économie et sa population.

Participez au bouquet final des festivités du Bimillénaire du Grand-Saint-Bernard avec les sept communes du Grand Entremont.

Venez découvrir le CERN, Laboratoire européen pour la physique des particules à Genève et son dernier né, le LEP qui sera inauguré prochainement.

Rendez visite à «la Première de la Radio Suisse Romande» et à ses ani-

mateurs vedettes présents à la Foire durant les 10 jours.

D'autres invités vous attendent encore :

- l'AVGF, Association valaisanne de gymnastique féminine, qui fête ses 60 ans en toute grande forme ;
- les Centres de loisirs valaisans qui présentent une palette de leurs nombreuses activités ;
- le Conseil du Léman et la COTRAO qui apportent la note internationale, à l'heure où l'on parle de plus en plus du grand marché européen de 1992.

Tout cela mérite une visite à la 30^e Foire du Valais * Martigny, du 29 septembre au 8 octobre.

COMMUNE DE MARTIGNY

Plan de scolarité 1989-90

Début de l'année scolaire
Clôture de l'année scolaire
Congés de la Toussaint

Vacances de Noël

Congé de Carnaval
Vacances de Pâques
Congé de Pentecôte
Fêtes officielles
Immaculée Conception

Saint-Joseph

Ascension
Fête-Dieu
Autres congés

Examens de promotion

RENTREE DES CLASSES

Le Conseil communal a fixé la date de la rentrée des classes au jeudi 31 août 1989. Les élèves se rassembleront devant les différents centres scolaires selon l'horaire suivant :

- Centre scolaire de la Ville, ainsi que les classes enfantines des différents pavillons 9 h. 00
- Ecoles de la Paroisse protestante 09 h. 00
- Centre scolaire du Bourg : classes enfantines et primaires 9 h. 30

jeudi 31 août 1989
samedi 23 juin 1990
du samedi 28 octobre à midi au lundi 6 novembre le matin
du samedi 23 décembre à midi au lundi 8 janvier le matin
du samedi 24 février à midi au lundi 5 mars le matin
du samedi 7 avril à midi au lundi 23 avril le matin
du vendredi 1^{er} juin le soir au mardi 5 juin le matin

du jeudi 7 décembre le soir au lundi 11 décembre le matin
du vendredi 16 mars le soir au mardi 20 mars le matin
jeudi 24 mai
jeudi 14 juin
samedis 23 septembre, 14 octobre, 3 février, 12 mai ; une demi-journée à disposition des classes
le mardi 2 et mercredi 13 juin

Pour faciliter l'organisation de cette journée, des listes comportant les noms des élèves et des titulaires de classes seront affichées à l'entrée des bâtiments scolaires.

Les parents et les élèves auront l'obligation de les consulter à partir du samedi 26 août 1989. Les personnes qui auraient des remarques éventuelles à formuler à propos de ces listes sont priées de le faire auprès de la Direction des écoles jusqu'au mardi 29 août au plus tard.

midi et samedi après-midi.
Vendanges : 1/2 jour à fixer
Toussaint : du samedi 28 octobre à midi au lundi 6 novembre à 7 h. 50
Immaculée conception : du jeudi 7 décembre au soir au lundi 11 décembre à 7 h. 50
Noël : du samedi 23 décembre à midi au lundi 8 janvier à 7 h. 50
Carnaval : du samedi 24 février à midi au lundi 5 mars à 7 h. 50
Saint-Joseph : lundi 19 mars
Pâques : du samedi 7 avril à midi au lundi 23 avril à 7 h. 50
Ascension : jeudi 24 mai
Lundi de Pentecôte : 4 juin
Fête-Dieu : jeudi 14 juin

ECOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE MARTIGNY Plan de scolarité

Début des cours : lundi 4 septembre
Fin du 1^{er} trimestre : samedi 25 novembre
Fin du 2^e trimestre : samedi 10 mars
Fin de l'année scolaire : samedi 23 juin
Pour les classes de sportifs et artistes, l'évaluation scolaire est programmée sur deux semestres.
Fin du 1^{er} semestre : samedi 27 janvier
Fin de l'année scolaire : samedi 23 juin

Congés et fêtes
Congés hebdomadaires : mercredi après-

Un Martignerain président du Golf-Club Montreux

Première élection, première réussite pour M. Bernard Couchepin, avocat à Martigny, qui vient d'être élu président du Golf-Club Montreux.

Devant de grands électeurs à l'accent franc-maçonnique, voire radical, le candidat martignerain a su convaincre puisqu'il a été élu au premier tour !

Bon vent à cet amateur éclairé de golf aujourd'hui aux responsabilités.

A vos drapeaux !

A l'occasion des Championnats du monde de lutte qui vont se dérouler dans moins d'une semaine, le comité d'organisation invite les habitants de Martigny à décorer leur ville. Drapeaux, fleurs, affiches, guirlandes, lumières, etc., tout contribuera à donner à la ville un air de fête.

Le comité d'organisation remercie d'ores et déjà les habitants des efforts consentis pour contribuer à la réussite de la manifestation.

Nombreux exposants et programme alléchant pour la 30^e Foire du Valais

Trois cents exposants seront au rendez-vous de la 30^e Foire du Valais qui se tiendra à Martigny du 29 septembre au 8 octobre.

Si la fidélité est de rigueur à Martigny, succès oblige..., de nouveaux exposants seront malgré tout présents, avec notamment une «timide» ouverture à l'Europe, dans une halle spéciale parrainée par le Conseil du Léman et la COTRAO, Communauté de Travail des Alpes Occidentales.

Quant au programme d'animations, ses points forts seront constitués par :

- le cortège du samedi 30 septembre à 14 heures (plus de 2000 participants) ;
- les expositions d'animaux et notamment les chiens (une nouveauté) ;
- les forains avec cette année le «grand huit» ;
- les concours hippique ;
- le marché franco-suisse de l'entreprise ;
- le marché-concours de bovins ;
- le gymkhana des routiers suisses ;
- le grand combat de reines du dimanche 8 octobre, etc.

Et puis, beaucoup d'autres attractions et animations attendent petits et grands à la Foire du Valais, 30^e édition, du 29 septembre au 8 octobre 1989 à Martigny.

HENRY MOORE Visite commentée ce soir

Ce vendredi 18 août à 20 heures, visite commentée à la Fondation Pierre Gianadda de l'exposition Henry Moore, sans majoration du prix d'entrée.

Il est rappelé que par beau temps, tous les soirs, le parc de sculptures est ouvert gratuitement dès 19 heures.

Moore : vers le 100 000^e visiteur...

Recherche de l'équilibre entre la matière et le vide. C'est la connotation essentielle de l'œuvre de Moore qui se transcende à travers l'un de ses thèmes favoris, la figure couchée. Son abstraction expérimente les moyens qui ouvrent les formes massives de ses sculptures pour leur donner à la fois plus de force et de légèreté. A relever aussi que l'artiste s'exprime simultanément avec tout autant de virtuosité en termes figuratifs et non figuratifs. Bois, pierre ou métal révèlent une maîtrise et un réel génie pour traduire les tribulations éternelles de l'humanité : tragédie, douleur, austérité.

C'est pourtant à l'étude de la nature, des roches, des plantes, des os que Moore élabore son vocabulaire morphologique. Ces sculptures suggèrent aussi des paysages : grottes, rochers, collines.

Autre thème exploité avec succès par Moore : le Groupe de la Famille, la Mère et l'Enfant et leur environnement domestique.

Issu d'un milieu familial dont le père était mineur, tout son œuvre est marqué par de puissantes affinités qui rappellent la désolation du milieu minier et la lande sauvage de l'Angleterre. C'est à 30 ans — en 1928 — que Moore expose pour la première fois publiquement ; ces premières sculptures dénotent ses influences : l'art archaïque et primitif, l'art précolombien, puis Michel-Ange, Brancusi ou encore Archipenko ou Picasso. Fidèle à une conception humaniste de l'art, son langage deviendra de plus en plus abstrait pour atteindre son apogée au seuil de

la dernière guerre mondiale. De là date sa célèbre série de dessins pour abris aériens londoniens où il travaillait durant le blitz. Contrairement aux autres artistes modernes, les années de guerre furent une période riche d'expériences. Moore a traduit cette séquence par une remarquable documentation sur les épreuves d'une nation en guerre ; sa production d'après-guerre possède une densité et une plénitude rares ; elle est de plus empreinte du consensus populaire.

Tout au long de son activité, Moore a fait preuve d'une étonnante souplesse de style ; d'une démarche inspirée par Rodin il passe à l'abstraction sans à coup ; cette extraordinaire énergie créatrice permet à Moore de transposer son art de bois et de pierre ; il métamorphose sa technique, et avec quelle habileté, pour faire du bronze son principal moyen d'expression.

Après des débuts difficiles, Henry Moore a acquis une réputation par des travaux influencés par le surréalisme, mais aussi par des images mythiques. Son art a été consacré en 1948 à la Biennale de Venise où il reçoit le Prix international de sculpture et à la Biennale de Sao Paulo en 1953.

Moore est une des grandes figures de la sculpture contemporaine et son empreinte sur l'art d'aujourd'hui est encore considérable.

J.-P. Giuliani

Exposition Moore à la Fondation Pierre Gianadda, Martigny, jusqu'au 19 novembre, tous les jours de 10 heures à 19 heures.

Hôtes de marque chez Henry Moore



MARTIGNY (I.c.). — Trois hôtes de marque étaient de passage à la Fondation Pierre Gianadda ce jeudi à l'heure de l'apéritif. MM. Juan Antonio Samaranch, président du comité international olympique (CIO), et Carlos Ferrer, président du comité olympique espagnol et membre du CIO, ainsi que M. Christopher Long, ambassadeur de Grande-Bretagne à Berne, ont été salués par M. Léonard Gianadda avant de parcourir la remarquable exposition consacrée à Henry Moore.

A propos de cette exposition, signalons que le cap des 65 000 visiteurs a été atteint. La semaine passée, ce sont quelque 10 000 personnes qui ont franchi le seuil de l'espace culturel. Durant ce mois d'août, la moyenne journalière est de 1300 visiteurs. Il est intéressant de relever que l'affluence record (2200)

a été enregistrée le mardi 8 août 1989.

CHANGEMENT A LA FONDATION PIERRE GIANADDA

Dans quelques jours, un important changement interviendra dans le cadre de l'exposition Henry Moore à la Fondation Pierre Gianadda. En effet, depuis le début de l'exposition, quarante dessins du célèbre artiste sont exposés. Cependant, en raison de la fragilité de ces œuvres, il n'est pas possible de les présenter pendant toute la durée de l'exposition. C'est la raison pour laquelle à la fin août tous les dessins seront changés et une nouvelle série remplacera les œuvres actuellement exposées. C'est donc une dernière possibilité offerte aux visiteurs de découvrir ce côté capital de l'œuvre d'Henry Moore, avant la fin août.

Camp musical de l'Entremont



LA FOULY (ry). — Ils sont une cinquantaine de jeunes musiciens réunis sous la houlette d'une quinzaine de moniteurs et entourés par quelques personnes à l'intendance, à fréquenter le camp musical de La Fouly mis sur pied par la fanfare l'Echo d'Orny. Pour la première fois, les cinq fanfares de la Fédération radicale d'Entremont y ont envoyé leurs jeunes musiciens à la satisfaction du président, M. André Métroz. Ainsi, de l'Avenir de Bagnes, de l'Union de Bovernier, de la Fraternité de Liddes et de l'Avenir de Sembran-

cher les jeunes ont rejoint ceux de l'Echo d'Orny d'Orsières. Des jeunes de Collombey sont aussi présents, emmenés par le directeur Jean-Maurice Delasoie qui se partage avec la société oriséraine. Beaucoup de musique, quelques promenades, de quoi former au mieux cette jeunesse.

Souignons qu'un concert sera donné par les élèves le samedi 19 août à la salle de l'Echo d'Orny à Orsières à 17 heures.